



COOPERATION AGREEMENT

between

**THE EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION (CEN)
THE EUROPEAN COMMITTEE FOR ELECTROTECHNICAL STANDARDIZATION
(CENELEC)**

AND

**THE JAPANESE INDUSTRIAL STANDARDS COMMITTEE
(JISC)**

COOPERATION AGREEMENT BETWEEN

The European Committee for Standardization (hereinafter referred to as CEN), 17 Avenue Marnix, B-1000 Brussels, represented for the purpose of signing this agreement by Mr Friedrich SMAXWIL, CEN President, duly entitled to sign,

The European Committee for Electrotechnical Standardization (hereinafter referred to as CENELEC), 17 Avenue Marnix, B-1000 Brussels, represented for the purpose of signing this agreement by Mr Tore Bloch Trondvold, CENELEC President, duly entitled to sign,

on the one part,

and

the Japanese Industrial Standards Committee (hereinafter referred to as JISC), 1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8901, Japan, represented for the purpose of signing this agreement by Dr Tamotsu Nomakuchi, President, duly entitled to sign,

on the other part,

Hereafter referred to individually as 'the Partner' or collectively as 'the Partners'

Whereas

- CEN and CENELEC are recognised European Standardization Organizations (ESOs) whose main objectives are to foster innovation and competitiveness, through the production of voluntary standards, removing technical barriers to trade and contributing to the welfare of European citizens;
- JISC is the officially recognised National Standardization Body (NSB) in its country and in this capacity develops, publishes, sells and distributes national standards and other publications;
- The Partners wish to remove technical barriers to trade; to improve economic, scientific and technical exchanges; to ensure the compatibility and interchangeability of supplied products and their safety for human life, health and private property; and to promote environmental protection;
- CEN, CENELEC and JISC wish to replace their respective Mutual Cooperation Agreement signed between CEN and JISC in 2008 and Memorandum of Understanding signed between CENELEC and JISC in 2005, with this present Cooperation Agreement. The Mutual Cooperation Agreement between CEN and JISC and the Memorandum of Understanding between CENELEC and JISC are replaced by the present CEN-CENELEC-JISC Cooperation Agreement in order to better integrate the interactions between the three organisations, ensure

1

reciprocity and transparency, clarify some processes and also adapt the agreements to the current needs, trends and activities which could be developed in the future;

The Partners acknowledge the existence of policies on copyright of standards and on the conditions for adoption and distribution of standards in third countries and respect these policies, as outlined in Article 7.1 and Article 7.2 of this cooperation agreement.

The Partners have agreed as follows:

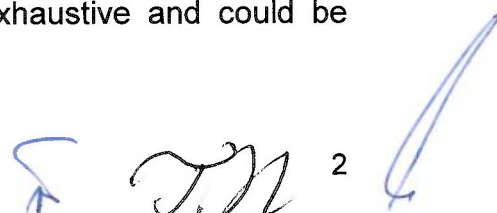
Article 1 – OBJECTIVES OF THE AGREEMENT

The objectives of this cooperation agreement are:

- To promote reciprocal and transparent communication between CEN, CENELEC and JISC;
- To promote mutual understanding on the role of the organisations within the EU/EFTA (European Union/European Free Trade Association), in Japan, in the international standards organisations (ISO and IEC) and on their activities related to the implementation of international standards;
- To develop and/or maintain mutual technical cooperation on standards development activities in the three organisations;
- To adopt a complementary approach to the standardization process in order to avoid duplication, in areas of mutual interest, where feasible; and
- To collaborate, to provide mutual support and to promote the use of international standardization, notably at ISO and IEC level, as a tool for harmonisation at regional and national levels.

Article 2 – AREAS OF COOPERATION

- 2.1** The Partners, considering the international actions in the field of standardization, undertake to co-operate at technical level in all sectors identified as relevant by all Partners.
- 2.2** The Partners commit to building common positions and support each other whenever possible in the international standardization bodies, and to support each other in the context of the regulatory cooperation between the EU and Japan.
- 2.3** The Partners shall discuss other potential areas of mutual interest by exchanging knowledge and best practices. Some of those areas are listed in Annex A of this cooperation agreement, even though this list is not exhaustive and could be amended upon agreement between the Partners.

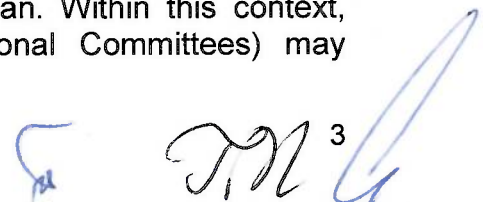
 2

Article 3 – COOPERATION MODALITIES

- 3.1** CEN and CENELEC shall invite, in accordance with their statutory rules, the JISC representatives to attend the CEN and CENELEC General Assemblies meeting with an observer status. CEN and CENELEC shall provide JISC with any relevant information that can be disclosed in the context of this cooperation.
- 3.2** JISC shall invite, in accordance with their practices, the CEN and CENELEC representatives to attend the JISC Council meeting, held in Japanese language, with an observer status. JISC shall provide CEN and CENELEC with any relevant information that can be disclosed in the context of this cooperation.
- 3.3** The Partners shall organise regular meetings between the secretariats in order to exchange views, develop and maintain a roadmap and to co-ordinate, as far as possible, their positions on matters of common interest.
- 3.4** In addition to the above-mentioned meetings, the secretariats shall have regular exchanges, at least twice a year, to discuss operational issues related to the implementation of the roadmap of this cooperation agreement with a view to ensure that the defined milestones are properly delivered.

Article 4 – TRANSFER OF KNOWLEDGE

- 4.1** The Partners shall exchange their work programmes and catalogues of published standards (on an electronic and editable format), institutional documentation, guides, legislative documents and other information allowing to better understand the respective standardization landscape of the Partners, and also match the relevant international standards (ISO and IEC) which are identical to or used as a basis by the Partners' adopted standards.
- 4.2** The Partners shall establish and/or maintain joint working groups in areas of common interest upon agreement of all the Partners. These joint working groups shall report to each other and to their respective secretariats at least once a year.
- 4.3** CEN and CENELEC accept, subject to a prior specific agreement, to train an expert nominated by JISC in relation to jobs/tasks performed by a regional organization or its National Members/National Committees, in training visits held in Brussels or in other places in Europe. Within this context, JISC may approach CEN or CENELEC (or their National Members/National Committees) for training on specific issues, subject to co-ordination of such activities with other initiatives if any.
- 4.4** JISC accepts, subject to a prior specific agreement, to train an expert nominated by CEN or CENELEC (or their National Members/National Committees) in relation to jobs/tasks performed by JISC or other Japanese Standards Developing Organisations in training visits held in Japan. Within this context, CEN or CENELEC (or their National Members/National Committees) may

Handwritten signature and initials in blue ink, including a stylized 'J' and 'M' followed by a superscript '3'.

approach JISC for training on specific issues, subject to co-ordination of such activities with other initiatives if any.

- 4.5** If the Partners decide, in the context of this cooperation agreement, to undertake any specific activity that may require resources availability, organisation, logistics and specific timing schedule, they shall agree, with a separate agreement, on all terms and conditions prior to engage in such activity.

Article 5 – PARTICIPATION IN STANDARDIZATION ACTIVITIES

- 5.1** Participation in standardization activities is a key element of this cooperation agreement as it allows the observers to comment on the draft standards and gives them the opportunity to influence the standard-making process in order to align standards between Europe and Japan. Therefore, the following rules and procedures are agreed between the Partners:
- 5.2** JISC may request observership in specific CEN and/or CENELEC technical committees of concern to it. If observership is granted, JISC experts shall have access to all documents of the technical committee, and to its meetings in accordance with the procedure and rules stipulated in Annex A of this cooperation agreement.
- 5.3** If CEN and/or CENELEC grant JISC representatives the opportunity to assist as observers and to contribute to the standardization activities of their respective technical committees, JISC acknowledges that such activities are held in full compliance with the CEN-CENELEC Internal Regulations.
- 5.4** CEN and/or CENELEC may request observership in specific JISC technical committees of concern to them. If observership is granted, European experts shall have access to all documents of the technical committee, and to its meetings in accordance with the procedure and rules stipulated in Annex A of this cooperation agreement.
- 5.5** If JISC grants CEN and/or CENELEC representatives the opportunity to assist as observers and to contribute to the standardization activities of its respective technical committees, CEN and/or CENELEC acknowledge that such activities are held in full compliance with the JISC practices.
- 5.6** Due to the different structure of the Japanese standardization system¹ compared with the European system, the CEN-CENELEC Management Centre (CCMC) shall request JISC to provide CCMC with an overview of the Japanese structure of standardization work in specific sectors, or in specific Japanese technical committees, including its sub-committees and/or working groups before an official request is introduced to JISC. After consultation with the European experts, CEN




¹ JISC appoints other organizations, such as industrial associations, to undertake the secretariat of some Japanese technical committees. These organizations may have additional standardization activities outside JISC and therefore may restrict access to some of their own working areas.

and/or CENELEC may introduce an official request for observership to JISC, who will address the concerned secretariat of the Japanese technical committee for approval.

- 5.7 Each expert participating as an observer in a technical committee shall represent a mirror technical committee and shall participate as an observer on behalf of his/her technical committee.
- 5.8 Experts from one Partner participating as observers in a technical committee of the other Partner shall report annually to the technical committee they observe and to the Partners' secretariats.
- 5.9 No request for observership shall be granted by a technical committee directly to an expert.
- 5.10 The Partners agree to re-assess the relevance of all observership granted at least every three years and to reconfirm them based on the outcome of this assessment.
- 5.11 The Partners have the right to remove any observership that they may have granted in the past, upon non-fulfilment of the experts' obligations as outlined in clause 5.6 of Annex A to this Agreement, or when the relevant technical committee decides to end the cooperation based on an official justification as outlined in clause of Annex A to this Agreement.
- 5.12 Fee for observership in each technical committee shall be paid according to the rules set in Annex B of this cooperation agreement and which may be amended as the relevant Partner's internal rules change.

Article 6 – CONDITIONS FOR ADOPTION OF CEN AND CENELEC STANDARDS

- 6.1 If CEN, CENELEC and JISC agree that JISC experts should participate in the standardization activities of the CEN and/or CENELEC technical committees for the development of European standards (ENs) under the conditions as specified in Article. 5, JISC is encouraged:
 - a. to adopt the related ENs as national standards;
 - b. to withdraw conflicting national standards, establish a date of withdrawal of these conflicting standards (transition period) and inform CEN and/or CENELEC about this date;
 - c. to notify any national implementations of ENs to CCMC on a regular basis (i.e. no later than three months after adoption).
- 6.2 The provisions regarding the condition for the adoption of CEN and CENELEC ENs as national standards are set out in the CEN-CENELEC Guide 10 "Guidelines for the distribution and sales of CEN-CENELEC publications".

  5 

- 6.3** JISC shall sign a separate licence agreement with CEN or with CENELEC for each request for adoption and/or distribution of CEN and/or CENELEC ENs, in full respect of the clauses stipulated in Annex A of this cooperation agreement, and of the provisions of the CEN-CENELEC Guide 10 "Guidelines for the distribution and sales of CEN-CENELEC publications", CEN and CENELEC shall provide JISC with the relevant ENs after the signature of the related licence agreement.

Article 7 – COPYRIGHTS

- 7.1** JISC recognizes that all copyrights and exploitation rights on CEN and CENELEC ENs and other technical deliverables are reserved worldwide to CEN, CENELEC and their members, and that no reproduction may be undertaken without the express written permission of CEN or CENELEC. The rules related to intellectual property rights, including copyrights and exploitation rights, are stipulated in the CEN-CENELEC Guide 10: "Guidelines for the distribution and sales of CEN-CENELEC publications" and in the CEN-CENELEC Guide 8: "CEN-CENELEC guidelines for implementation of the common IPR policy".
- 7.2** CEN and CENELEC recognize that all copyrights and exploitation rights on JISC standards and other deliverables are reserved worldwide to JISC, and that no reproduction may be undertaken without the express written permission of JISC.

Article 8 – GENERAL TERMS AND CONDITIONS

- 8.1** Any reference in this cooperation agreement to any provision of reference documents from the Partners such as Guides or rules shall be intended as a reference to that provision as amended, re-enacted or extended at the relevant time.
- 8.2** The Partners shall solve amicably any problem arising under or relating to the interpretation or implementation of this cooperation agreement.
- 8.3** The Partners may agree to modify this cooperation agreement anytime by written amendment signed by their authorized representatives.
- 8.4** The annexes to this cooperation agreement form an integral part of this cooperation agreement and may be modified upon written agreement between the Partners, usually resulting from a common decision minuted in the reports of the joint secretariat meetings.

Article 9 - COMMUNICATION MODALITIES

- 9.1.** Any notice or other information required or authorised by this cooperation agreement to be given by either Partner to the other may be sent by electronic



means (email, fax), by registered mail or other postal means as appropriate at the registered address referred to in this cooperation agreement.

- 9.2. Any notice or other information sent by electronic means is deemed to have been duly sent on the date of transmission, unless otherwise demonstrated.
- 9.3. The Partners shall respectively assign a contact person within their organisations, who will be in charge of keeping the contacts on behalf of the Partners, to organise the regular secretariat meetings referenced in the above Article 3.3, to hold the regular exchanges referenced in the above Article 3.4, and to ensure the follow up of the decisions taken by the Partners.
- 9.4. All communications, requests for information or assistance under this cooperation agreement are addressed to the contact indicated in Annex A.

Article 10 – COMMENCEMENT AND TERMINATION

- 10.1 This cooperation agreement and its annexes shall come into force at the signature of the last Partner and shall continue unless terminated by either Partner with six months' notice in writing to the other Partners.

Done in three original copies in the English language.

in Tokyo, Japan, on 2014-11-13

Dr Tamotsu Nomakuchi

JISC President

The Japanese Industrial
Standards Committee

(JISC)



Mr Friedrich Smaxwil

CEN President

The European
Committee for
Standardization

(CEN)



Mr Tore Bloch Trondvold

CENELEC President

The European Committee
for Electrotechnical
Standardization

(CENELEC)



**Annex A to
the Cooperation Agreement between
the European Committee for Standardization (CEN),
the European Committee for Electrotechnical Standardization
(CENELEC) and the Japanese Industrial Standards Committee (JISC)**

Details on the implementation of the Cooperation Agreement

Preamble

All Partners agree with the following rules that clarify the provisions of the cooperation agreement between CEN, CENELEC and JISC.

Any modification to these rules may be requested by a Partner to the other Partner and will be subject to an explicit agreement between the Partners before the modifications can be applied.

These rules do not supersede the provisions of the cooperation agreement.

This Annex forms an integral part of the CEN-CENELEC-JISC Cooperation Agreement.

Article 2 – AREAS OF COOPERATION

Clause 2.2

Other potential areas of mutual interest may be, but not limited to, the following topics:

- engagement with small and medium-sizes enterprises (SMEs);
- Innovation;
- Education about Standardization;
- R&D;
- Smart Grids and Smart Cities, ...

These areas of mutual interest may evolve according to future trends and priorities and based on explicit agreement between the Partners.

Article 3 – COOPERATION MODALITIES

Clause 3.1

Invitations to the CEN and CENELEC General Assemblies shall be announced at least two months prior to these events, and shall include the dates and sessions in which the JISC observers can attend. Draft agendas shall be provided at the latest one month before the CEN and CENELEC General Assemblies.

Clause 3.2

Invitations to the JISC Council meeting shall be announced at least two months prior to this event, and shall include the date and time schedule of this event in which CEN and CENELEC can participate. Draft agendas shall be provided at the latest one month before the JISC Council meeting. Due to the short duration of the JISC Council meeting, participation of CEN and CENELEC could also take the form of a web-conference. In such case, the time difference between Europe and Japan will be taken into account by JISC.

Clause 3.3

If relevant with regard to the agenda of the secretariat meetings agreed by the Partners, CEN and CENELEC may also invite ETSI (European Telecommunications Standards Institute) to join the meetings and inform JISC accordingly.

The Partners shall coordinate as much as possible the schedule of secretariat meetings held under this cooperation agreement with other international events, such as the EU-Japan regulatory dialogue, ISO and IEC General Meetings, etc.

Clause 3.4

Regular operational exchanges may take the shape of informal phone conversations or web-conference meetings.

Article 4 – TRANSFER OF KNOWLEDGE


Clause 4.2

The co-convenors of the joint Working Group (WG) shall submit the schedule and agenda for the following meeting to their respective secretariats two months before each joint WG meeting.

The reports, for the joint WG meeting to be submitted by both co-convenors of the joint WGs to their joint WG counterpart and to the Partners' secretariats, shall be based on a specific template and shall include:

- the current state of play in their field of activity,
- information on planning of activities for the next year,
- any issue they encounter in the implementation of their technical cooperation,
- the list of participants from the last joint working group meeting.

The joint WG reports shall be submitted to the respective secretariats one month after each joint working group meeting.

Handwritten signature and initials in blue ink, including a stylized 'F' and 'DM' followed by a checkmark.

Clause 4.3

The frequency of such training sessions will be subject to the availability of the relevant CEN and CENELEC representatives involved and will take place no more than once every two years, unless otherwise agreed between all the Partners and on an exceptional basis.

Clause 4.4

The frequency of such training sessions will be subject to the availability of the relevant JISC representatives involved and will take place no more than once every two years, unless otherwise agreed between all the Partners and on an exceptional basis.

Article 5 – PARTICIPATION IN STANDARDIZATION ACTIVITIES

Clause 5.1

Requests for observership in CEN and/or CENELEC technical committees shall be addressed by JISC in an official letter to the CEN-CENELEC Director External Relations. CEN-CENELEC Management Centre (CCMC) will then ask the concerned technical committee for an opinion on this request. If the technical committee opinion is positive, CCMC will address the Technical Board for final decision in accordance with the CEN-CENELEC Internal Regulations.

If the observership is granted by the Technical Board, CCMC will inform JISC accordingly within a month after the decision has been taken, and JISC shall be entitled to:

- appoint experts to participate in the works of the relevant technical committee (maximum three experts and an interpreter), who shall have access to the technical committee meetings and to its documents (one access to the technical committee, sub-committee and working group documents) in accordance with CEN and CENELEC Internal Regulations – Part 2;
- submit comments to the working documents through the observer or by correspondence;
- circulate the drafts stemming from those technical committees where they have observership, and which are submitted to Enquiry, UAP² and Formal Vote, in accordance with the provisions of CEN-CENELEC Guide 10 “Guidelines for the Distribution and Sales of CEN-CENELEC Publications”, and with the current practices of CEN and CENELEC members.

² UAP: Unique Acceptance Procedure

Handwritten signatures in blue ink, including a stylized signature, a signature that appears to be 'J.M.', and a large number '2'.

Clause 5.2

If observership is not granted, CCMC will inform JISC accordingly within a month after the decision has been taken, providing the reasons why this request has not been approved.

Clause 5.3

Requests for observership in Japanese technical committees shall be addressed by CEN and/or CENELEC in an official letter to Deputy Secretary General of JISC. JISC will then ask the concerned technical committee for a decision in accordance with JISC practices.

If the observership is granted by JISC, JISC will inform CCMC accordingly within a month after the decision has been taken, and CEN and/or CENELEC shall be entitled to:

- appoint experts to participate in the works of the relevant technical committee (maximum three experts and an interpreter), who shall have access to the technical committee meetings and to its documents (one access to the technical committee, sub-committee and working group documents) in accordance with JISC practices;
- submit comments to the working documents through the observer or by correspondence;
- circulate the drafts stemming from those technical committees where they have observership, in accordance with JISC's practices.

Clause 5.4

If observership is not granted, JISC will inform CCMC accordingly within a month after the decision has been taken, providing the reasons why this request has not been approved.

Clause 5.6

Experts from one Partner participating as observers in a technical committee of the other Partner shall have the following obligations:

- Technical committee documents to which observers will have access shall be for internal use only within the technical committee of the observers and shall not be distributed outside the observers' technical committee;
- To inform the other Partner's technical committee of any national deviation or special national conditions in Japan or in Europe, during the other Partner's standards drafting process;
- To notify the secretariat of the Partner's technical committee in which they participate of any new Japanese or European projects falling under the scope of that technical committee.

Clause 5.7

The report shall be submitted one month before the technical committee annual plenary meeting if such a plenary meeting is held every year.

If the technical committee annual plenary meeting is held less than once a year, the observers' report shall be provided each year by the end of next March.

The reports to be submitted by the observers to the technical committee they observe and to the Partners shall contain information on:

- i. the current state of play in their sector and in particular in the scope of activity of the technical committee they observe;
- ii. the use made of the standards the observers have access to;
- iii. the planning of activities within the observers' mirror technical committee for the next year.

Clause 5.11


If a technical committee of a Partner requests the Partner to terminate the observership of an expert for other reasons than the non-fulfilment of the observers' obligations as stipulated in clause 5.6 here above, the secretariats of the Partners will discuss the reasons for such request and gather the necessary elements, which will allow to agree and decide by consensus on whether or not this observership should be terminated. In case of failure to reach consensus, the matter will be brought to the yearly secretariat meeting for final decision.

Article 6 – CONDITIONS FOR ADOPTION OF CEN AND CENELEC STANDARDS

Explanations on the conditions for the adoption and distribution of CEN and CENELEC standards

A) Without prejudice to the provisions of CEN-CENELEC Guide 10 "Guidelines for the distribution and sales of CEN-CENELEC publications", in such cases where JISC adopts CEN and CENELEC ENs as national standards, the following general provisions shall apply:

- a. ENs sold inside the Japanese territory shall not be subject to any royalty fee, in such cases:
 - 1) JISC adopts ENs as Japanese national standards without any modification;
 - 2) JISC adopts ENs as Japanese national standards with deviation from the EN (and EN/HD for CENELEC) to be adopted due to the necessity to ensure compliance with Japanese legislation or regulations, and such a request for compliance is beyond the competence and control of JISC. In such cases, JISC shall notify to CEN or CENELEC in due time about these changes and modifications which shall be considered as necessary modifications of the EN;

 4

- 3) JISC adopts ENs as Japanese national standards with deviation from the EN (and EN/HD for CENELEC) due to special national conditions which are national climatic and/or geographical characteristics that cannot be changed even over a long period. In such cases, whenever possible, provisions in ENs (and ENs/HDs for CENELEC) shall be adopted in such a way that they meet such special national conditions without specifically referring to them. If this is not possible, provisions relating to special national conditions shall be included in the national standard as indicated in the CEN-CENELEC Internal Regulations – Part 3 and shall be notified to CEN or CENELEC.
 - 4) JISC adopts ENs as Japanese national standards with deviations from the EN (and EN/HD for CENELEC) due to special national conditions which relate to fundamental technological differences. In such case, the relevant CEN and/or CENELEC technical committee shall validate the necessity for Japan to introduce such fundamental technological changes, prior to the adoption of the EN by JISC.
- b. JISC adopts ENs as Japanese national standards with *minor* modifications which do not qualify under article A. a2), a3) and a4) of this cooperation agreement. In such cases, a royalty fee shall be applied according to Annex C.
 - c. ENs adopted as Japanese national standards qualified under article A. a. and sold outside the Japanese territory shall be subject to a royalty fee as defined in Annex C.
 - d. In accordance with CEN-CENELEC Guide 10, JISC, or other organisations in Japan, shall not sell and/or distribute the adopted ENs as Japanese national standards within the territories of CEN and CENELEC Members.
- B) In cases other than A, and when JISC, or other organisations in Japan, adopts, distributes and/or sells inside the Japanese territory Japanese standards that are based partially on ENs, JISC shall seek a prior agreement with CEN and/or CENELEC. This shall be subject to a commercial agreement which will stipulate the corresponding royalty fee to be paid for the use of part of such ENs.
 - C) If JISC adopts an EN according to the provisions A) a., CEN and/or CENELEC shall grant JISC exclusive exploitation rights of the national Japanese version of the EN distributed within its own territory.
 - D) For the adoption and/or distribution of each defined CEN or CENELEC EN, a separate licence agreement shall be signed for each **request** in full respect of CEN-CENELEC Guide 10, prior to the provision of the EN by CEN or CENELEC.
 - E) JISC undertakes to ensure full respect of the copyrights of CEN and CENELEC, and of the business model of their National Standards Bodies and National Committees, as described in the CEN-CENELEC Guide 10 for distribution and sale of publications. In particular, JISC, or other organisations in Japan, shall not

make freely and publicly accessible and downloadable the Japanese national adoption of the ENs.

Clause 9.3



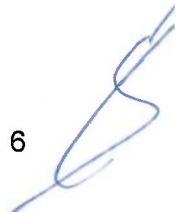
In order to facilitate cooperation and exchange of information, the Partners appoint the following contacts:

For CEN and CENELEC:

- Notice of termination (Article 10): CEN-CENELEC Director General
- Request for observership in CEN and CENELEC technical committees: CEN-CENELEC Director External Relations
- Other types of communication: CEN-CENELEC International Cooperation Programme Manager

For JISC:

- Notice of termination (Article 10): JISC Secretary General
- Request for observership in Japanese technical committees: JISC Deputy Secretary General [Director, International Electrotechnology Standardization Division]
- Other types of communication: JISC Secretariat, Manager [Principal Deputy Director, International Electrotechnology Standardization Division]

  6 

**Annex B to
the Cooperation Agreement between
the European Committee for Standardization (CEN),
the European Committee for Electrotechnical Standardization
(CENELEC) and the Japanese Industrial Standards Committee (JISC)**

**Fee to be paid for observership in CEN, CENELEC, JISC and other
Japanese SDOs technical committees**

Observership in CEN and CENELEC technical committees

Once participation of Japanese experts in a CEN and/or CENELEC technical committee is granted by their respective Technical Boards, the fee to be paid to CEN and/or CENELEC by JISC is 2.000,00 € per year and per technical committee in which the Japanese experts participate (up to three delegates in meetings and an interpreter and one access to the technical committee documents).

The amount of this fee may be revised if CEN and/or CENELEC internal rules change.

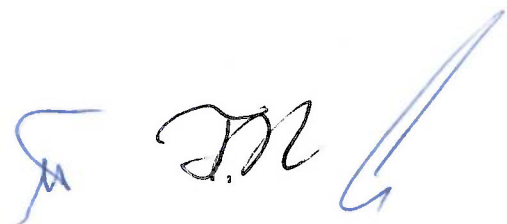
CEN and/or CENELEC shall send their invoice to JISC before the end of March.

Observership in Japanese technical committees

Once participation of CEN and/or CENELEC in a Japanese technical committee for standardization is granted by JISC, the fee to be paid by CEN and/or CENELEC to JISC is 2.000,00 € per year and per technical committee in which CEN and/or CENELEC experts participate (up to three delegates in meetings and an interpreter and one access to the technical committee documents).

The amount of this fee may be revised if JISC internal practices change.

JISC shall send its invoice to CEN and/or CENELEC before the end of March.



**Annex C to
the Cooperation Agreement between
the European Committee for Standardization (CEN),
the European Committee for Electrotechnical Standardization
(CENELEC) and the Japanese Industrial Standards Committee (JISC)**

**Royalties to be paid for ENs sold by JISC or other Japanese
organisations**

I. ENs adopted without modifications and sold outside the Japanese territory shall be subject to a royalty fee up to 30% of the yearly ISO and IEC Reference Price list of standards available at the time of the adoption. The ISO and IEC Reference Price lists are based on the number of pages of the English version of the ratified standard.

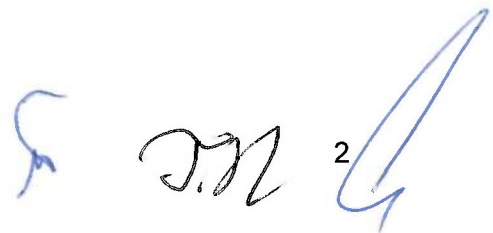
II. ENs adopted with modifications and sold inside and outside the Japanese territory shall be subject to a royalty fee up to 60% of the yearly ISO and IEC Reference Price list of standards available at the time of the adoption. The ISO and IEC Reference Price lists are based on the number of pages of the English version of the ratified standard.

Reference Prices based on the English version of a ratified text of the EN year 2014			
Group	Pages	IEC Reference Price (in Euro)	ISO Reference Price (in Euro)
A	1-2	8	31
B	3-4	10	36
C	5-6	11	41
D	7-8	13	47
E	9-10	15	54
F	11-12	16	60
G	13-14	20	65
H	15-16	24	70
J	17-18	29	75
K	19-20	33	80
L	21-23	37	88
M	24-26	41	95
N	27-29	49	100
P	30-32	57	104
Q	33-35	65	109
R	36-40	82	114
S	41-45	106	119
T	46-50	122	126
U	51-60	139	132
V	61-70	155	140

Handwritten signature and initials
1

Reference Prices based on the English version of a ratified text of the EN year 2014

Group	Pages	IEC Reference Price (in Euro)	ISO Reference Price (in Euro)
W	71-80	171	150
X	81-100	188	160
XA	101-120	204	171
XB	121-150	228	183
XC	151-180	237	194
XD	181-210	245	194
XE	211-240	253	194
XF	241-280	261	194
XG	281-320	269	194
XH	321-360	277	194
XJ	361-400	277	194
XK	401-475	277	194
XL	476-580	277	194
XM	581-690	277	194
XN	691-800	277	194
XP	801-920	277	194
XQ	921-1050	277	194
XR	1051-1180	277	194
XS	1181-1290	277	194
XT	1291-1400	277	194
XU	1401-1580	277	194
XV	1581-1790	277	194
XW	1791-2000	277	194



 J.M. 2